



protherm 

Завжди на Вашому боці

Посібник зі встановлення

Елемент системи підведення повітря та газівідводу для Bear

PT 20 KLZ/KLOM 17

PT 30 KLZ/KLOM 17

PT 40 KLZ/KLOM 17

PT 50 KLZ/KLOM 17

Зміст

Зміст

1	Безпека	3
1.1	Пов'язані з діями застережні вказівки	3
1.2	Використання за призначенням.....	3
1.3	Загальні вказівки з безпеки	3
1.4	Приписи (директиви, закони, стандарти)	5
2	Вказівки до документації	6
2.1	Дотримання вимог спільно діючої документації	6
2.2	Зберігання документації	6
2.3	Сфера застосування посібника	6
3	Опис виробу	6
3.1	Конструкція виробу	6
3.2	Серійний номер	6
3.3	Термін зберігання	6
3.4	Термін служби	6
4	Монтаж	6
4.1	Виймання виробу з упаковки.....	6
4.2	Габарити	7
4.3	Мінімальна до горючих матеріалів	7
4.4	Монтаж і демонтаж обшивки.....	7
5	Встановлення	7
5.1	Встановлення виробу	7
5.2	Допустима довжина труб.....	8
5.3	Електромонтаж.....	8
6	Введення в експлуатацію	8
6.1	Виконати перевірку функціональності.....	8
7	Догляд і технічне обслуговування	8
7.1	Догляд виробу	8
Додаток		9
A	Технічні характеристики	9
B	Схема електричних з'єднань PT 20 , 30, 40, 50 KLZ/KLOM 17	9



1 Безпека

1.1 Пов'язані з діями застережні вказівки

Класифікація застережних вказівок за типом дій

Застережні вказівки за типом дій класифіковані наступним чином: застережними знаками і сигнальними словами щодо ступеня можливої небезпеки, на яку вони вказують:

Застережні знаки та сигнальні слова



Небезпека!

безпосередня небезпека для життя або небезпека тяжкого травмування



Небезпека!

Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом



Попередження!

небезпека легкого травмування



Обережно!

вірогідність матеріальних збитків або завдання шкоди навколишньому середовищу

1.2 Використання за призначенням

При неналежному використанні або використанні не за призначенням може виникати небезпека для здоров'я та життя користувача або третіх осіб, а також небезпека завдання шкоди виробу та іншим матеріальним цінностям.

Виріб призначений для відведення відпрацьованих газів з підтримкою вентилятора для теплогенератора, у якого не гарантовано правильне відведення відпрацьованих газів.

Зазначені в цьому посібнику вироби повинні встановлюватись та експлуатуватись лише разом зі вказаними у спільно діючій документації приналежностями до системи підведення повітря та газівідводу.

Винятки: для типів встановлення C63 та B23P виконуйте вимоги цього посібника.

До використання за призначенням належить:

- дотримання вимог посібників, що входять до комплекту поставки, з експлуатації, встановлення та технічного обслуговування виробу, а також - інших деталей та вузлів установки
- здійснення встановлення та монтажу згідно з допуском для приладу та системи
- дотримання всіх наведених в посібниках умов огляду та технічного обслуговування.

До використання за призначенням, поміж іншого, належить і виконання встановлення у відповідності до вимог класу IP.

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням. Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання.

Увага!

Будь-яке неналежне використання заборонено.

1.3 Загальні вказівки з безпеки

1.3.1 Небезпека у випадку недостатньої кваліфікації спеціаліста

Монтаж і демонтаж, встановлення, введення в експлуатацію, технічне обслуговування, ремонт і виведення з експлуатації повинні виконуватись лише спеціально навченим кваліфікованим спеціалістом за умови дотримання всіх відповідних посібників з урахуванням сучасного технічного рівня, а також із обов'язковим дотриманням відповідних директив, стандартів, законів та інших приписів.

1.3.2 Небезпека для життя з-за забитих або не герметичних трактів відпрацьованих газів

До виходу відпрацьованих газів та отруєння ними призводять помилки під час встановлення, пошкодження, виконання неналежних дій з виробом, невідповідне місце встановлення і т. п.

При наявності запаху відпрацьованих газів у будівлях:



1 Безпека



- ▶ Відкрийте всі двері і вікна, до яких ви маєте доступ і створіть протяг.
- ▶ Вимкніть виріб.
- ▶ Перевірте тракти відпрацьованих газів у виробі та відведення для відпрацьованих газів.

1.3.3 Небезпека отруєння через недостатнє підведення повітря для підтримки горіння

Умови: Режим подачі повітря з приміщення

- ▶ Забезпечте постійне безперешкодне підведення повітря в достатній кількості до приміщення встановлення виробу, що задовольняло б потребу в вентиляції.

1.3.4 Небезпека корозійного пошкодження через непридатне повітря для підтримки горіння та повітря приміщення

Аерозолі, розчинники, хлоровмісні миючі засоби, фарби, клеї, аміачні сполуки, пил і т. п. можуть призвести до виникнення корозії на виробі та системі підведення повітря та газівідводу.

- ▶ Постійно стежте, щоб повітря, що подається для підтримки горіння, не містило фтору, хлору, сірки, пилу і т. п.
- ▶ В місці встановлення не повинні зберігатись хімікати.
- ▶ Проконтролюйте, щоб повітря для підтримки горіння не подавалося через димарі, які раніше експлуатувалися з рідкопаливними опалювальними котлами або іншими опалювальними приладами, що можуть спричинити забруднення димаря сажею.
- ▶ Якщо ви плануєте використовувати виріб у перукарнях, фарбувальних або столярних майстернях, мийках, і т. п., виберіть окреме приміщення встановлення, що забезпечує технічну чистоту подачі повітря для підтримки горіння від хімічних речовин.

1.3.5 Небезпека для життя, пов'язана з вибухонебезпечними та займистими речовинами

- ▶ Не використовуйте та не зберігайте вибухонебезпечні або займисті речовини (наприклад, бензин, папір, фарби і т. п.) у приміщенні, у якому встановлений виріб.

1.3.6 Небезпека для життя в результаті витоку газу

При наявності запаху газу в будівлях:

- ▶ Не заходьте в приміщення із запахом газу.
- ▶ За можливості відкрийте навстіж вікна та двері, створивши протяг.
- ▶ Не користуйтеся відкритим вогнем (наприклад, запальничками, сірниками).
- ▶ Не паліть.
- ▶ Не використовуйте у будівлі електричні вимикачі, мережеві штекери, дзвінки, телефони та інші переговорні пристрої.
- ▶ Закрийте запірний пристрій лічильника газу або головний запірний пристрій.
- ▶ Якщо можливо, закрийте газовий запірний кран на виробі.
- ▶ Попередьте мешканців будинку про небезпеку, що виникла (криком і стуком).
- ▶ негайно покиньте будівлю і не дозволяйте іншим входити в неї.
- ▶ Повідомте міліцію та пожежну службу телефоном за межами будинку.
- ▶ Повідомте чергову частину підприємства газопостачання телефоном, що знаходиться за межами будівлі.

1.3.7 Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом

При доторканні до струмоведучих вузлів виникає небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом.

Перед початком роботи на виробі:

- ▶ Знеструмте виріб. Це означає від'єднання від усіх джерел електричного живлення (за допомогою електричного розділювального пристрою із зазором контактів не менше 3 мм, наприклад, запобіжника або лінійного захисного автомата).





- ▶ Унеможливіть повторне увімкнення.
- ▶ Почекайте не менше 3 хвилин, поки не розрядяться конденсатори.
- ▶ Переконайтесь у відсутності напруги.

1.3.8 Небезпека опіків та ошпарювання гарячими деталями

- ▶ Починайте роботу з деталями лише тоді, коли вони охолонуть.

1.3.9 Небезпека отруєння і опіків внаслідок витоків відпрацьованих гарячих газів

- ▶ Експлуатуйте виріб тільки з повністю змонтованою системою підведення повітря та газовідводу.
- ▶ Експлуатуйте виріб – за винятків короткочасного увімкнення з метою перевірки – тільки зі змонтованим та закритим переднім облицюванням.

1.3.10 Небезпека для життя в результаті порушення герметичності в тракці відпрацьованих газів

Витік відпрацьованих газів може відбуватись через негерметичні труби та пошкоджені ущільнення. Змазки на мінеральній основі можуть пошкодити ущільнення.

- ▶ При встановленні системи випуску відпрацьованих газів використовуйте тільки труби димоходу з однакового матеріалу.
- ▶ Не встановлюйте пошкоджені труби.
- ▶ Перед монтажем труб зніміть з них задирки та фаски, щоб не пошкодити ущільнення і видаліть стружку.
- ▶ У жодному разі не використовуйте для монтажу консистентне мастило на мінеральній основі.
- ▶ За необхідності для полегшення монтажу використовуйте тільки воду або звичайне рідке мило.

Залишки будівельного розчину, стружки і т. п. в системі підведення повітря та газовідводу можуть завадити виходу відпрацьованих газів. Відпрацьовані гази можуть потрапляти у приміщення.

- ▶ Після монтажу приберіть залишки будівельного розчину, стружку тощо з системи підведення повітря та газовідводу.



Не закріплені на стіні або стелі подовжувачі можуть прогинатись і роз'єднуватись в результаті теплового розширення.

- ▶ Закріпіть подовжувачі трубними хомутами до стіни або стелі. Відстань між двома трубними хомутами не повинна перевищувати довжини подовжувача.

Застійний конденсат може пошкодити ущільнення димоходу.

- ▶ встановіть додатне відведення конденсату.

1.4 Приписи (директиви, закони, стандарти)

- ▶ Дотримуйтеся вимог внутрішньодержавних приписів, норм, директив та законів.

2 Вказівки до документації

2 Вказівки до документації

2.1 Дотримання вимог спільно діючої документації

- ▶ Обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації та встановлення, що додаються до вузлів установки.

2.2 Зберігання документації

- ▶ Передавайте цей посібник та всю спільно діючу документацію наступному користувачу установки.

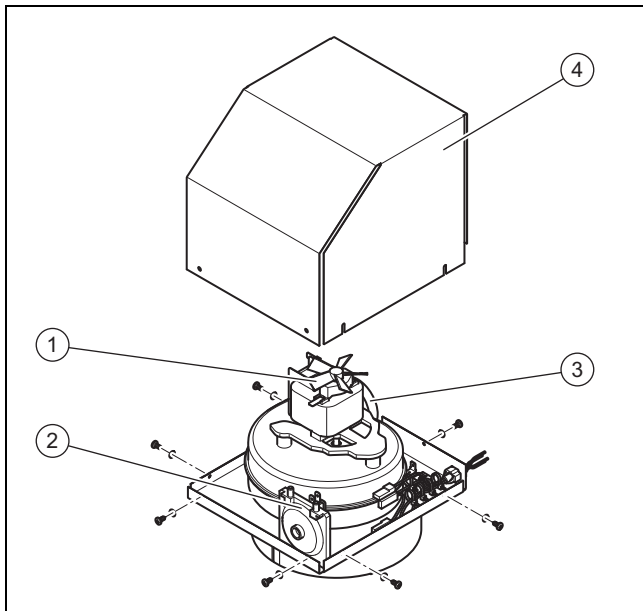
2.3 Сфера застосування посібника

Дія цього посібника розповсюджується винятково на:

Виріб	Приналежності для опалювального приладу
PT 20 KLZ/KLOM 17	Bear KLOM/KLZ 17
PT 30 KLZ/KLOM 17	Bear KLOM/KLZ 17
PT 40 KLZ/KLOM 17	Bear KLOM/KLZ 17
PT 50 KLZ/KLOM 17	Bear KLOM/KLZ 17

3 Опис виробу

3.1 Конструкція виробу



- | | | | |
|---|------------|---|-----------------------------|
| 1 | Вентилятор | 3 | Випуск відпрацьованих газів |
| 2 | Реле тиску | 4 | Корпус |

3.2 Серійний номер

Серійний номер знаходиться на паспортній табличці.

3.3 Термін зберігання

- Термін зберігання: 2 роки

3.4 Термін служби

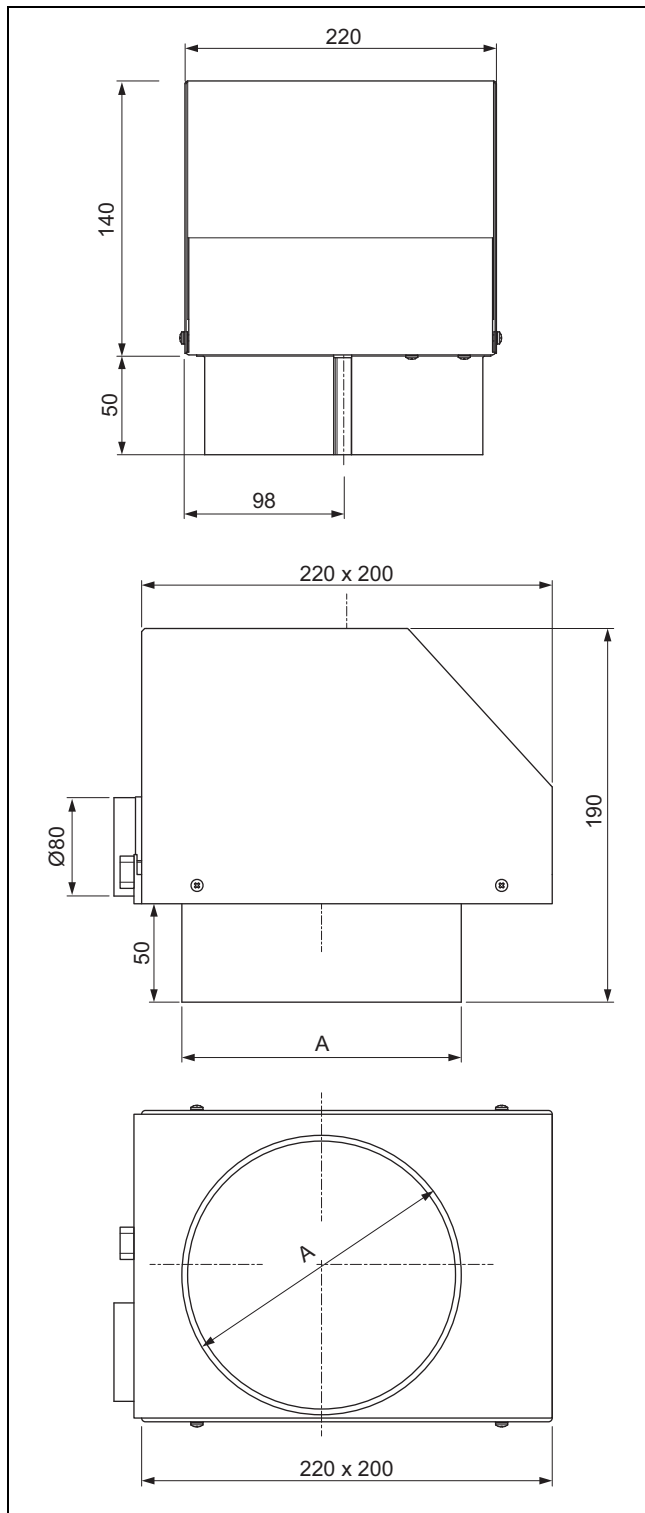
За умови дотримання правил транспортування, зберігання, монтажу і експлуатації, очікуваний термін служби виробу складає 15 років.

4 Монтаж

4.1 Виймання виробу з упаковки

1. Вийміть виріб з картонної упаковки.
2. Зніміть захисну плівку з усіх частин виробу.

4.2 Габарити

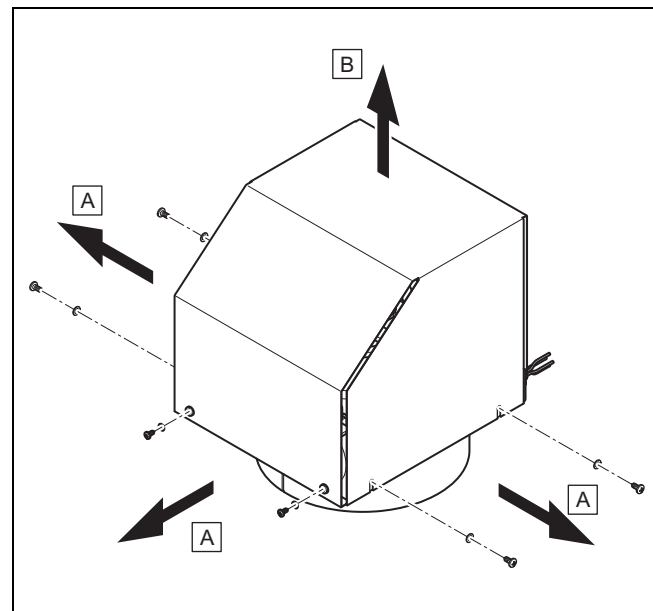


Позначення	Виріб	Діаметр
A	PT 20 KLZ/KLOM 17	130 мм
	PT 30 KLZ/KLOM 17	130 мм
	PT 40 KLZ/KLOM 17	150 мм
	PT 50 KLZ/KLOM 17	180 мм

4.3 Мінімальна до горючих матеріалів

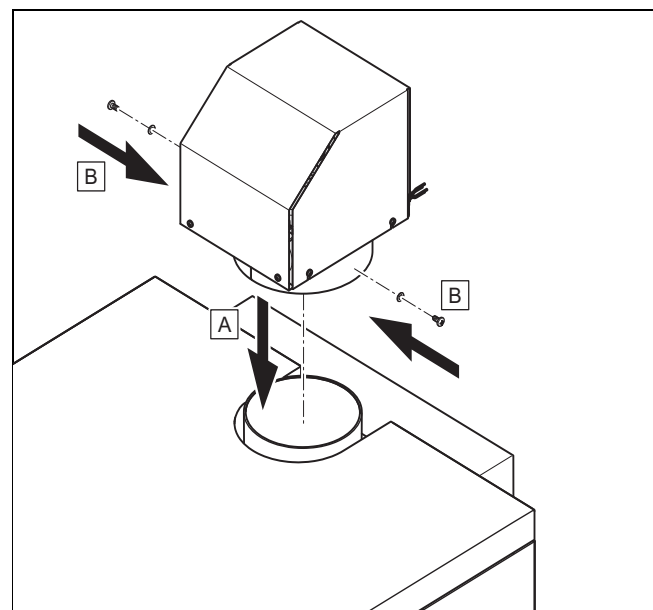
	Мінімальна відстань
Важкозаймистий матеріал	100 мм
Легкозаймистий матеріал	200 мм

4.4 Монтаж і демонтаж обшивки



5 Встановлення

5.1 Встановлення виробу



1. Встановіть виріб на підключення для відпрацьованих газів опалювального приладу.
2. Оберніть виріб у положення, у якому буде можлива вільна перевірка функціональності та здійснення спрямування відпрацьованих газів.
3. Просвердліть відповідним свердлом два отвори через манжети підключення відпрацьованих газів опалювального приладу та виробу.

6 Введення в експлуатацію

4. Зафіксуйте виріб гвинтами, що входять до комплекту.
5. Вставте перехідник, що входить до комплекту, на випускний отвір виробу.
6. Просвердліть відповідним свердлом два отвори через манжету підключення відпрацьованих газів виробу і через адаптер.
7. Зафіксуйте адаптер гвинтами, що входять до комплекту.
8. З'єднайте підведення газів, що веде, далі з адаптером.

5.2 Допустима довжина труб

З цим виробом можна використовувати труби з $\varnothing 80$ мм довжиною до 10 метрів.



Вказівка

З кожним коліном 90° довжина труби скорочується на один метр.

5.3 Електромонтаж

Роботи з електромонтажу повинні виконуватись тільки кваліфікованими електриками.



Небезпека!

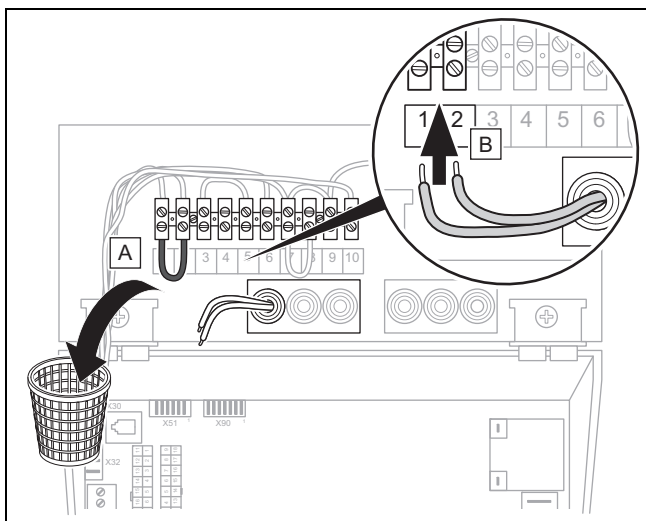
Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом!

На клеммах підключення до мережі L та N навіть при вимкненій кнопці вмикання/вимикання знаходиться непропадаючий струм.

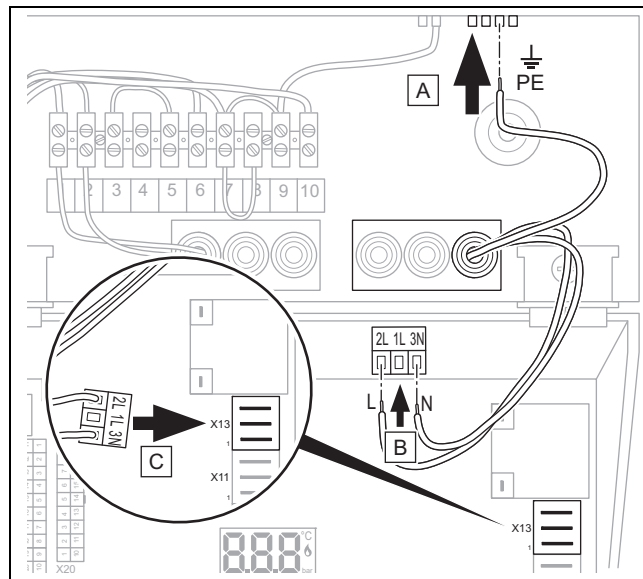
- ▶ Вимкніть подачу живлення.
- ▶ Унеможливіть повторне увімкнення живлення.

5.3.1 Підключення виробу до електроніки

1. Відкрийте блок електроніки опалювального приладу.



2. Підключіть реле тиску, див. також схему електричних з'єднань у додатку.



3. Підключіть вентилятор за допомогою штекера X13 із додаткового пакета, див. також схему електричних з'єднань у додатку.
4. Закрийте блок електроніки в опалювальному приладі.

6 Введення в експлуатацію

6.1 Виконати перевірку функціональності

1. Увімкніть опалювальний прилад.
2. Перевірте, чи працює виріб справно.
 - ◁ Вентилятор починає працювати, і опалювальний прилад вмикається.
3. Повністю закрийте випуск відпрацьованих газів виробу.
 - ◁ Вентилятор продовжує працювати, і опалювальний прилад повинен вимкнутися.
4. Частково закрийте випуск відпрацьованих газів виробу.
 - ◁ Вентилятор продовжує працювати, і опалювальний прилад повинен вимкнутися.

7 Догляд і технічне обслуговування

7.1 Догляд виробу



Обережно!

Вірогідність матеріальних збитків внаслідок використання непридатних засобів для чищення!

- ▶ Не використовуйте аерозолі, абразивні засоби, миючі засоби, та засоби для чищення, що містять розчинники або хлор.
-
- ▶ Очистіть обшивку вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила, що не містить розчинників.

Додаток

А Технічні характеристики

Технічні характеристики – загальні

	PT 20 KLZ/KLOM 17	PT 30 KLZ/KLOM 17	PT 40 KLZ/KLOM 17	PT 50 KLZ/KLOM 17
Габарити виробу, ширина	200 мм	200 мм	200 мм	200 мм
Габарити виробу, висота	190 мм	190 мм	190 мм	240 мм
Габарити виробу, глибина	220 мм	220 мм	220 мм	220 мм
Вага нетто, прибл.	3,5 кг	3,5 кг	3,5 кг	3,5 кг

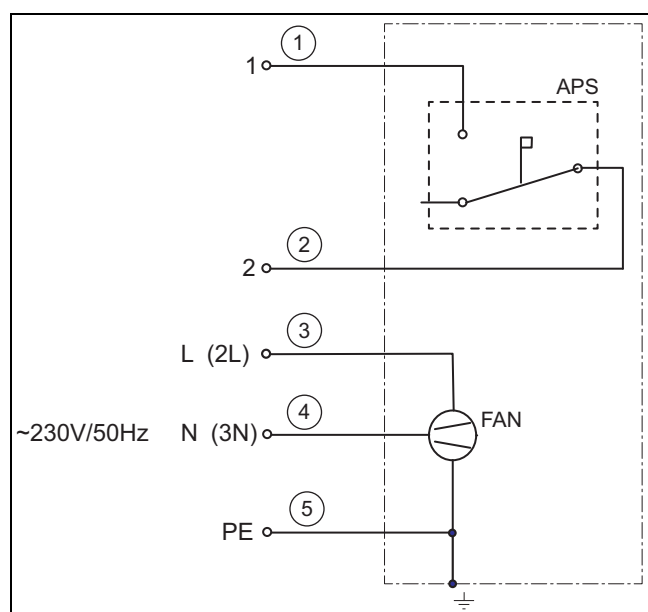
Технічні характеристики – електричні

	PT 20 KLZ/KLOM 17	PT 30 KLZ/KLOM 17	PT 40 KLZ/KLOM 17	PT 50 KLZ/KLOM 17
Електричне підключення	230 В / 50 Гц	230 В / 50 Гц	230 В / 50 Гц	230 В / 50 Гц
довжина проводу підключення	1 м	1 м	1 м	1 м
Макс. споживання електричної потужності.	≤ 40 Вт	≤ 40 Вт	≤ 40 Вт	≤ 75 Вт

Технічні характеристики повітро-/газовідводу

	PT 20 KLZ/KLOM 17	PT 30 KLZ/KLOM 17	PT 40 KLZ/KLOM 17	PT 50 KLZ/KLOM 17
Тиск відпрацьованого газу макс.	≤ 250 Па (≤ 0,00250 бар)	≤ 250 Па (≤ 0,00250 бар)	≤ 250 Па (≤ 0,00250 бар)	≤ 300 Па (≤ 0,00300 бар)
Кількість відпрацьованого газу макс.	≤ 120 м³/год	≤ 120 м³/год	≤ 120 м³/год	≤ 150 м³/год
Тип підведення повітря та газовідводу	роздільне підведення повітря та газовідводу	роздільне підведення повітря та газовідводу	роздільне підведення повітря та газовідводу	роздільне підведення повітря та газовідводу
Впуск відпрацьованих газів, ø	130 мм	130 мм	150 мм	180 мм
Випуск відпрацьованих газів, ø	80 мм	80 мм	80 мм	80 мм
Довжина підведення повітря та газовідводу, макс.	10 м	10 м	10 м	10 м

В Схема електричних з'єднань PT 20 , 30, 40, 50 KLZ/KLOM 17



APS Реле тиску
FAN Вентилятор

1 коричневий
2 синій

Додаток

3 коричневий
4 синій

5 зелений - жовтий

Видавець/виробник**Protherm Production, s.r.o.**

Jurkovičova 45 – Skalica – 90901

Tel. 034 696 61 01 – Fax 034 696 61 11

Zákaznícka linka 034 696 61 66

www.protherm.sk

0020222264_00 - 05.01.2016 11:36:59

Постачальник**ДП «Вайллант Група Україна»**

вул. Старонаводницька 6-б – 01015 м. Київ

Тел. 0 (4 4) 220-08 30 – Факс. 0 (4 4) 220-08 35

Гаряча лінія 08 00 501-562

info@protherm.ua – www.protherm.ua

Завжди на Вашому боці

© Ці посібники або їх частини захищені законом про авторські права і можуть тиражуватись або розповсюджуватись тільки з письмового дозволу виробника.